

实用日语听力教程

易友人 李 平 编译



实用日语听力教程

易友人 李平 编著

中国人民大学出版社

实用日语听力教程

易友人 李平 编著

*

中国人民大学出版社出版发行

(北京海淀路39号 邮码100872)

北京外文印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 850×1168毫米32开 印张: 4.125

1991年1月第1版 1991年1月第1次印刷

字数: 95 000 册数: 1—3 000

*

I S B N 7—300—00972—7

H. 57

定价: 3.65元

前 言

继《基础日语听力教程》之后，作为我校的选修课教材，《实用日语听力教程》又出版了。这部教材根据日本茶水日本語学校1986年出版的《生活中的日本語》录音整理而成。其内容包括：百货公司、商店、车站、电车内的广播，电视中的新闻、竞技娱乐、商业广告与商品推销、天气预报及大街小巷中服务性的呼喊叫卖等，多采用现场直接录音的方式，可以使学习者一边听着充满浓厚生活气息的声音，一边做着灵活多变、生动有趣的练习，十分自然地在轻松欢快的气氛中理解和掌握生活中不绝于耳的日本語，并且觉得百学不厌。可以说，它对那些想进一步努力提高日语听力水平的学习者来说，会起到良师益友的作用。

这部教材实用性较强，可供赴日访问、旅游、考察、留日学习或工作的人和归国日侨、战争中残留中国的孤儿等，为适应日本的社会生活、提高生活能力使用。

本教材共分五部分。

第一部分为课文，共有四课，都是我们根据录音整理出来的。每一课中，又含有不同内容的小课文。这些小课文共有47篇。

第二部分为练习，包括填空、选择、辨图等形式，可供学习者做听解练习使用。

第三部分为注释，对各课中出现的句型、语法难点等做了较

详细的说明。

第四部分为单词索引，每个词的后面附有在本教材中的出处，便于学习者理解文意和扩大单词量。

第五部分为答案，可供学习者参考。

本教材曾在日本使用多年，深受学习者欢迎。在国内具备一定日语听力基础的人、在校高年级学生和日语专业的学生，也可以使用。本书附有盒式录音磁带一盒。

在整理编写这部教材的过程中，曾得到日本朋友加藤千惠的热情帮助，在此表示谢意。

由于我们的水平有限，其中难免出现差错，我们殷切地期待着批评指正。

中国人民大学外语系

易友人

李 平

目 次

	ページ	
	本	練
	文	習
第一課 デパート、スーパーのアナウンス……………	3……………	35
練習1 デパートに入る ……………	3……………	35
1. エレベーター……………	3……………	35
2. エスカレーター……………	4……………	36
練習2 お知らせ ……………	5……………	37
1. 営業時間……………	5……………	37
2. 注意……………	5……………	38
3. お詫び……………	5……………	39
4. タイム・サービス……………	6……………	40
5. タイム・サービス……………	6……………	42
6. 駐車無料サービス……………	7……………	43
7. 閉店時間……………	7……………	44
練習3 呼び出し ……………	8……………	45
1. 言付け……………	8……………	45
2. 言付け……………	8……………	46
3. 待ち人……………	9……………	47
4. 電話……………	9……………	48
5. 忘れ物……………	9……………	49
6. 忘れ物……………	10……………	51
7. 言付け……………	10……………	52

8.a 迷子	10.....	53
b 迷子	11.....	54
c 迷子	11.....	54
9. 呼び出し (生)	12.....	55

第二課 交通機関.....13.....56

練習1 構内アナウンス13.....56

1. 禁煙タイム	13.....	56
2. 列車の遅れ	13.....	57
3. 到着列車の案内	14.....	58
4. 列車の行き先案内	14.....	69
5. 呼び出し (生)	14.....	60

練習2 車内アナウンス15.....61

1. 停車駅と乗り換え	15.....	61
2. 停車駅と乗り換え	15.....	62
3. 終点と乗り換え	15.....	63
4. 乗り換えと出口	16.....	64
5. 停車駅と到着時刻 (生)	16.....	65
6. 乗り換え (生)	16.....	66

練習3 車内案内17.....67

1. 車内施設の案内 (生)	17.....	67
2. 乗車券拝見 (生)	17.....	69

第三課 ニュース.....19.....70

練習1 天気予報19.....70

1. 各地の天気	19.....	70
2. 各地の天気	19.....	71
3. 各地の天気	20.....	72

練習2 台風	20.....	73
1. 台風6号	20.....	73
2. 台風15号.....	21.....	74
3. 台風17号.....	22.....	75
練習3 スポーツ	23.....	77
1. 野球.....	23.....	77
2. 相撲（生）	24.....	77
3. 相撲（生）	25.....	79
練習4 催し物のお知らせ	26.....	81
1. 日本伝統工芸展.....	26.....	81
2. 小さな親切作文コンクール.....	27.....	82
3. 上方落語の夕べ.....	27.....	83
4. 五木ひろしショー.....	27.....	84
5. 中国故宫博物院秘蔵展.....	28.....	85
練習5 通信販売	28.....	86
1. メッシュ・シャツ.....	28.....	86
 第四課 日常生活.....	30.....	87
練習1 家にいて聞こえる音	30.....	87
a. 光化学スモッグ注意報.....	30.....	88
b. さおだけ（生）	30.....	88
c. ちりがみ交換（生）	30.....	88
d. やきいも（生）	31.....	88
 文法説明.....	91	
語いさくいん.....	97	
練習問題解答.....	118	

本文

第一課 デパート・スーパーのアナウンス

練習1 デパートに入る

1. エレベーター

エレベーターガール: どうぞ、上へ参ります①。いらっしゃいませ、3階と5階、6階、7階、8階へ参ります。上へ参ります。上へ参ります。

お待たせいたしました。ご来店くださいますて、まことにありがとうございます。

お客さん: 4階お願いします②。

エレベーターガール: 恐れ入ります。このエレベーター、4階は通過となっております③。

お客さん: ああ、そうですか。

エレベーターガール: 3階、レディース・サロンでございます④。婦人服、毛皮、喫茶ローズがございます⑤。

3階でございます。

4階へは、左手奥のエスカレーターをご利用くださいませ。上へ参ります。

5階、子供とレジャーのフロアでございます。ベビー服、子供服、おもちゃ、書籍、文房具、スポーツ用品がございます。5階でございます。少々お待ちくださいませ⑥。上へ参ります。上へ参ります。

6階、総合サービスセンター、着物フロアがございます。

着物、貴金属、寝具、美術品、時計がごございます。6階で
ございます。上へ参ります。

7階はよろしゅうございましょうか⑦。通過、8階へ参りま
す。

8階、ファミリーレストラン、音響製品、カメラ、催し場が
ございます。ただ今、お中元、大ギフトセンター開催いたし
ております。この階止まり⑧でございます。8階でございま
す。

2. エスカレーター

アナウンス：本日は横浜^{よこはま}ファミリーストアをご利用いただきま
して⑨、まことにありがとうございます。エスカレーターに
お乗り⑩のお客様、事故やおけががございませんよう⑪、必
ずベルトにおつかまりのうえ、黄色い線の内側にお立ちくだ
さいませ⑫。お嬢ちゃん、お坊っちゃん、エスカレーターに
一人で乗ったり、エスカレーターで遊ぶのは危ないですよ。
お父様、お母様としっかり手をつないで乗りましょう。エス
カレーターを反対に乗ったり、ベルトにぶら下がったりする
ことは、絶対にやめましょうね。また、ベビーカーや、お買
い物の車はエスカレーターにお乗せになりませんよう、お
願い申し上げます⑬。なお、店内は禁煙となっておりますの
で、おたばこをお吸いの際は、ご面倒でも、所定の喫煙所を
ご利用いただきますようお願い申し上げます。

本日は横浜ファミリーストアをご利用いただきまして、ま
ことにありがとうございます……。

練習2 お知らせ

1. 営業時間

アナウンス：お客様にご案内申し上げます④。本日は全店6時30分まで営業いたしております。どうぞ皆様、ごゆっくり御覧くださいませ。なお、屋上ビアガーデンは10時まで営業いたしておりますので、どうぞご利用くださいませ。

2. 注意

アナウンス：本日は雨の中をご来店くださいますて、まことにありがとうございます。ベビーカーご使用中のお客様にお願い申し上げます。

お客様の安全のため、催し場などの混雑している売り場でのご使用には十分ご注意くださいませ。なお、貸し出しベビーカーをご使用中のお客様、ご使用後は、エレベーター前、または、1階正面玄関までお返しく下さいませ。

繰り返し、ベビーカーご使用中のお客様にお願い申し上げます。お客様の安全のため、催し場などの混雑している売り場でのご使用には、十分ご注意くださいませ。なお、貸し出しベビーカーをご使用中のお客様、ご使用後は、エレベーター前、または、1階正面玄関まで、お返しく下さいませ。

3. お詫び

アナウンス：お客様にお伝え申し上げます。本日、スプリング

ラー水漏れのため、6階までの営業となっております。7階、8階ご利用のお客様、まことに恐れ入りますが、本日は営業いたしておりませんので、再度ご来店いただきますよう、お願い申し上げます。なお、6階までは、平常通り⑤営業いたしておりますので、どうぞご利用くださいませ。また、エレベーターはご使用になれません⑥ので、まことに恐れ入りますが、中央エスカレーターをご利用くださいませ。

繰り返しお知らせいたします。大変、ご迷惑をおかけしております⑦。只今、水漏れのため、6階までの営業となっております。なお、エレベーターはご使用になれませんので、まことに恐れ入りますが、中央エスカレーターをご利用くださいませ。

4. タイム・サービス

アナウンス： 本日はご来店くださいますて、ありがとうございます。ご来店のお客様にタイムサービスのご案内をいたします。只今より、2階肌着売り場におきまして⑧、紳士2枚組肌着を500円均一、紳士Tシャツを300円にて⑨、ご奉仕申し上げます。

只今より、2階肌着売り場におきまして、紳士2枚組肌着を500円均一、紳士Tシャツを300円にて、ご奉仕申し上げます。どうぞ皆様、お早目に2階肌着売り場までお越しくださいませ。

5. タイム・サービス

アナウンス： 本日はご来店くださいますて、ありがとうございます

います。只今、2階紳士服飾コーナーでは、サマーネクタイ最終処分といたしまして、各種サマーネクタイを500円均一にて、ご奉仕申し上げております。商品は豊富に取りそろえてございますので、どうぞ、2階紳士服飾コーナーのサマーネクタイ500円均一セールをご利用くださいませ。

また、2階服飾雑貨コーナーにおきましては、夏もの最終処分といたしまして、手編みのサマーセーター、レースカーディガンを全品1900円均一にて、ご奉仕申し上げております。2階服飾雑貨コーナーにおきましては、夏もの最終処分といたしまして、手編みのサマーセーター、レースカーディガンを全品1900円均一にて、ご奉仕申し上げております。

どうぞ皆様、2階服飾雑貨コーナーまで、お越しくださいませ。

6. 駐車無料サービス

アナウンス： 本日はご来店くださいます、まことにありがとうございます、お客様にご案内申し上げます。只今、横浜ルミカでは、一店舗二千円以上お買い上げのお客様に、駐車1時間まで無料サービスを実施いたしております。お車で越しのせつ②は、どうぞお買い上げ店にお申しつけくださいませ②。なお、駐車場は、東口地下駐車場をご利用くださいませ。本日は、ご来店くださいます、まことにありがとうございます。

7. 閉店時間

アナウンス： 本日はご来店賜り、いろいろとお買い上げくだ

さいまして、まことにありがとうございました。只今6時、閉店のお時間となりました。地上食料品売り場は7時まで、地下食料品売り場は7時まで、営業いたしておりますので、どうぞご利用くださいませ。各階でお買い物中のお客様、どうぞ、ごゆるりとお買い上げくださいませ。またのご来店をお待ち申し上げております。ありがとうございました。ありがとうございました。

練習3 呼び出し

1. 言付け

アナウンス： 毎度、ご来店いただきまして、ありがとうございます。お客様にお伝え申し上げます。足立区あだちくの田中一男様、足立区あだちくの田中一男様、おことづけがございましたので、まことに恐れ入りますが、1階正面玄関案内所まで、お越しくくださいませ。足立区あだちくの田中一男様、足立区あだちくの田中一男様、おことづけがございましたので、まことに恐れ入りますが、1階正面玄関案内所まで、お越しくくださいませ。

2. 言付け

アナウンス： お客様にお伝え申し上げます。只今8階催し場、ギフトセンター、柱番号10番にお立ち寄りくださいました^{すずきあきこ}鈴木明子様、只今8階催し場、ギフトセンター、柱番号10番にお立ち寄りくださいました鈴木明子様、おことづけがございましたので、まことに恐れ入りますが、売り場までお越しくくださいませ。

3. 待ち人

アナウンス： 毎度ご来店くださいますて、まことにありがとうございます。
うございます。お客様のお呼び出しを申し上げます。ご来店
の山下明^{やましたあきら}様、青木和子^{あおきかずこ}様が、2階ハンドバッグコーナーでお
待ちでございます。どうぞお越しく下さいませ。ご来店の山
下明様、青木和子様が2階ハンドバッグコーナーでお待ちで
ございます。どうぞお越しく下さいませ。

4. 電話

アナウンス： お客様にお伝え申し上げます。世田谷^{せたがや}よりお越
しの伊藤緑^{いとうみどり}様、お電話が入っております。お近くの売り場ま
でお越しく下さいませ。世田谷よりお越しの伊藤緑様、お電
話が入っております。お近くの売り場までお越しく下さいま
せ。本日はご来店くださいますて、まことにありがとうございます。
います。

5. 忘れ物

アナウンス： 本日はご来店くださいますて、まことにありが
とうございます。ご来店のお客様にお呼び出しを申し上げます。
只今1階フアンソワーズにおきまして、オレンジのキュ
ロットスカートをお買い上げくださいましたお客様、只今1
階フアンソワーズにおきまして、オレンジのキュロットスカ
ートをお買い上げくださいましたお客様、お買い上げ品をお
忘れですので、もう一度1階フアンソワーズまでお越しくだ
さいませ。